



RIVA 1920 Industria Mobili S.p.A.

2° Design Award “Включай твои идеи”



1920 R
MADE IN ITALY

**2° DESIGN
A W A R D**

**ACCENDI LA TUA IDEA
LIGHT UP YOUR IDEA**

**Concorso R1920
R1920 Competition**

**Concorso di idee
IL LETTO**

Riva 1920 promuove il secondo concorso di idee per la progettazione di un letto impiegando legni di riforestazione e altri materiali non plastici per il completamento del prodotto stesso.
Per maggiori informazioni www.riva1920.it

**Competition of ideas
THE BED**

Riva 1920 is promoting the second competition of ideas for the design of a bed using reforestation wood and secondary non plastic materials.
For more information, please visit www.riva1920.it

RIVA INDUSTRIA MOBILI S.p.A. – Via Milano, 137 – 22063 Cantù (CO) Italy - Tel. +39 031 73 30 94 Fax +39 031 73 34 13

SHOWROOM – MUSEO DEL LEGNO – Via Milano, 110 – 22063 Cantù (CO) Italy

UNITA' PRODUTTIVA 2 – Via Genova, 13 – 22063 Cantù (CO) Italy

riva1920@riva1920.it www.riva1920.it



ОБЪЯВЛЕНИЕ КОНКУРСА

П. 1 – Предмет конкурса

Компания Riva Industria Mobili S.p.A. из г. Канту - Италия, реализующая собственную продукцию под брендом **RIVA 1920**, объявляет **2-й Конкурс Design Award “Accendi la tua idea - Включай твои идеи”** предметом которого является **проектирование кровати**, используя древесину лесовосстановления: **ореха, дуба, клёна или вишни**.

Допускается также использование следующих материалов для комплектующих : **металл, ткань, кожа**.

П. 2 – Условия участия в конкурсе

Участие в конкурсе открыто для :

- Всех совершеннолетних граждан (необязательно наличие специального образования)
- Архитекторам, дизайнерам, студентам факультетов Архитектуры и Дизайна, Школ Дизайна и Академий Изобразительного Искусства.

Предусматриваются два класса участников:

Класс 1: Under 26 (возрастная группа до 26 лет на 31.01.2015)

Класс 2: Over 26 (возрастная группа - 26 лет, исполненных на 31.01.2015)

Для каждого класса допускается участие отдельных лиц и/или групп, участники которых должны будут избрать руководителя, указав его имя в специальном заявлении (скачайте специальный модуль на сайте), за подписью каждого участника группы, прилагаемом к анкете Конкурса.

Руководитель группы несёт ответственность перед организаторами Конкурса, именно Руководитель группы признаётся законным её представителем при вручении возможно выигранных премий.

В связи с тем, что имеется возможность участия как отдельных лиц, так и групп, потребуется отдельная двойная регистрация (в таких случаях адрес мэйла и пароль должны быть разными для двух различных регистраций).



Каждый участник, как отдельная личность или как группа, может предъявить на конкурс только один проект. Не принимаются от одного участника либо от группы участников по два и более проектов.

Возрастные условия распространяются на всех участников группы: если хотя бы одному из участников группы исполнилось 26 лет, вся группа переходит в Класс Over 26. Следовательно руководитель такой группы также должен быть старшим по возрасту.

П. 3 – Запрашиваемая документация

Каждый участник представит на конкурс проект 1 **кровати** и закачает его на веб-сайт www.riva1920.it в отделе, посвящённом конкурсу.

То есть, каждый участник может записаться на конкурс через наш сайт www.riva1920.it, в секторе, посвящённом 2-му Конкурсу Design Award, где должен будет :

- Заполнить Анкету, с указанием имени, фамилии, адреса, номера телефона, адреса эл.почты, года рождения (при регистрации обратить внимание в какой возрастной класс вы записываетесь) и квалификации (необязательно, предпочтительно указать образование-диплом).

- Регистрация на сайте и загрузка проектов может произойти в разное время. После заполнения всех полей необходимо подтвердить внесённую информацию нажатием красной кнопки внизу : “salva dati anagrafici” (сохранить данные).

Кроме того, конкурсант обязан закачать на вышеуказанный сайт:

- **1 чертёж “Превью проекта”**, обязательно в формате **jpg** (макс объём 1 MB, 3000x2000 pixel, 72 dpi), который будет рассматриваться жюри и который может быть изображён в рендере либо в любой другой картинке для предварительного просмотра
- **1 чертёж “Render”**, в формате **A3**, обязательно в формате **PDF (макс. объём 4 MB)** с указанием названия работы (названия проекта), собственного возрастного класса, размеров и используемых материалов.
- **1 чертёж “Технический Рисунок”** в формате **A3**, обязательно в формате **PDF (макс. объём 4 MB)** с указанием названия работы (названия проекта) и собственного возрастного класса.
- **1 документ “Описание проекта”** в формате **A4**, обязательно в формате **PDF**, с указанием названия работы (названия проекта) и собственного возрастного класса.



- Копию Диплома либо Свидетельство о поступлении в учебное заведение, обязательно в формате PDF. Как указано выше, это необязательное условие, но предпочтительно предоставить такой документ. Возможно также предоставление простого заявления.

- Документ – заявление о назначении руководителя группы, обязательно в формате PDF (см. форму на сайте), за подписью всех участников. Заполняется только в случае участия группы.

ВАЖНО: ни на одном из чертежей не должно быть указано имя проектировщика либо название группы проектировщиков. Все чертежи должны быть анонимными, на них должны быть указаны исключительно : название проекта и возрастной класс участника.

Напоминаем: для отправки проекта необходимо нажать на красную кнопку внизу “invia la tua partecipazione” («отправь своё проект»).

Техническая документация может быть выполнена в любой технике.

Выставленный на конкурс проект не должен быть уже опубликованным и обязательно должен быть предоставлен в оригинале, в противном случае участник может быть исключён из Конкурса, либо, если в дальнейшем обнаружится невыполнение данного условия, будут аннулированы все присужденные премии с обязательством возврата всех полученных вознаграждений.

П. 4 - Сроки сдачи проектов

Проекты должны быть выложены на сайте не позднее **31.01.2015 в 10.00 утра**.

Просим участников заранее загрузить собственный проект, не дожидаясь делать это в последний момент, перегружая систему, за что предусмотрено наказание – снятие с конкурса.

В случае отсутствия доступа в интернет, допускается отправка проектов по почте. Тем не менее, во избежание задержек со сдачей проектов и возможного исключения из конкурса, убедительно рекомендуем зарегистрировать ваш запрос на участие онлайн,

Работы, отправленные по почте, должны быть доставлены не позднее 31.01.2015.

Действительной будет считаться дата получения, но НЕ дата почтового штемпеля. На бандероли выделенным шрифтом необходимо указать “2° Design Award”.



Отправляемый по почте проект может сопровождаться моделью в миниатюре (данный элемент не обязателен). **После конкурса данная модель возвращена не будет, даже в случае невыигрыша.**

Адрес для почтовой отправки:

Riva Industria Mobili Spa

Showroom e Museo del Legno

Via Milano, 110

22063 Cantù – Como

Italia

П. 5 – Анонимность

Участие в конкурсе осуществляется в анонимной форме: все компоненты работ должны будут иметь только опознавательное название проекта и Класс возрастной принадлежности.

П. 6 - Жюри

Экзаменационная комиссия оценит поступившие проекты, которые должны соответствовать условиям конкурса, на основании критериев оригинальности, эстетики и функциональности предмета проекта, не исключая, тем не менее, качество самой презентации.

Экзаменационная комиссия примет решение на основании большинства голосов и выберет работы, оценивая чертежи в анонимной форме и без указания персональных данных авторов. Оценки и решения Комиссии являются окончательными и не подлежащими обжалованию.

Art. 7 - Informazione e Divulgazione dei Risultati

Жюри примет решение касательно метода оглашения призёров: либо на специальном мероприятии во время Миланского Салона 2015 (церемония награждения призёров, как 2014 году) либо оповестить призёров по электронной почте и выставить их проекты на сайте www.riva1920.it.



П. 8 – Награждение

Будут отобраны 6 (шесть) работ: по 3 (три) для каждого класса участников.

Общий Призовой фонд составляет € 6.000 (шесть тысяч евро, 00) - без учёта налоговых вычетов - будет распределён следующим образом:

1 премия по каждому классу: 1.000 евро

2 премия по каждому классу: 1.000 евро

3 премия по каждому классу: 1.000 евро

Из ШЕСТЬ отобранных проектов будут реализованы прототипы. В случае, если данные изделия будут признаны пригодными для коммерции, они будут запущены в производство и представлены в рамках торговой сети RIVA 1920. Более того, за дизайнерам, чьи изделия будут отобраны для производства, будет признаны авторские права, закреплённые отдельным от данного конкурса договором.

П. 9 – Право собственности на отправленные проекты

Отправленные экзаменационной комиссии работы остаются собственностью Авторов; любой возможный запрос на использование представленных работ будет предварительно оговорён с Автором/Авторами. **Заметьте, что отправленные почтой модели и бумажные документы, не будут возвращены авторам после конкурса.**

П. 10 – Право на производство

Участники Конкурса остаются обладателями Авторского права проекта.

В случае, если другие проекты будут введены в производство фабрики RIVA Industria Mobili S.p.A., независимо от результатов самого Конкурса, такие проекты станут предметом отдельного договора на использование Авторских прав, который будет подписан с самим Автором.

П. 11 – Принятие Правил Конкурса

Участие в Конкурсе предполагает полное одобрение его условий. Согласно Указу 196/03, касательно защиты личности и её частных данных, участники



уполномачивают организаторов на использование и обработку их частных данных с целью организации самого Конкурса и безоговорочно принимают данные правила. Ответственность за обработку данных несёт RIVA Industria Mobili S.p.A. – Cantù

Участие в Конкурсе отдельных проектировщиков подразумевает их согласие и доверенность фабрике Riva 1920 на публикацию и распространение содержания предоставленных на Конкурс работах, в любой выбранной самой фабрикой форме, как через печатные средства, так и через Интернет.

Для любых пояснений обращайтесь:

RIVA INDUSTRIA MOBILI SPA

Отдел Маркетинга

Via Milano 137

22063 Cantù –CO- Italia

tel. +39 031 73 30 94

fax +39 031 73 34 13

e-mail: press@riva1920.it

Веб-сайт:

www.riva1920.it